



**Protocole facultatif  
à la Convention contre  
la torture et autres peines  
ou traitements cruels,  
inhumains ou dégradants**

Distr.  
GÉNÉRALE

CAT/OP/SP/1/Add.1  
20 novembre 2006

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS,  
FRANÇAIS et ESPAGNOL

---

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Première réunion

Genève, 18 décembre 2006

**ÉLECTION DE 10 MEMBRES DU SOUS-COMITÉ POUR LA PRÉVENTION  
DE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS,  
INHUMAINS OU DÉGRADANTS, CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 7  
DU PROTOCOLE FACULTATIF SE RAPPORTANT À LA CONVENTION  
CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS,  
INHUMAINS OU DÉGRADANTS**

**Note du Secrétaire général**

**Additif**

1. Dans le présent additif figure une liste supplémentaire de candidatures à l'élection au Sous-Comité pour la prévention de la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants reçues après le 18 octobre 2006, date butoir fixée par le Secrétaire général dans sa note verbale en date du 18 juillet 2006 par laquelle il invitait les États parties au Protocole facultatif à présenter des candidats. Toutes les candidatures présentées avant le 18 octobre 2006 sont consignées dans le document CAT/OP/SP/1. Les notices biographiques des candidats, transmises par les États parties concernés, sont reproduites dans l'annexe au présent document.

2. Conformément aux dispositions du paragraphe 3 de l'article 6 du Protocole facultatif, le Secrétaire général a l'honneur de soumettre ci-après, par ordre alphabétique, la liste des noms des personnes présentées après le 18 octobre 2006 comme candidats à l'élection au Sous-Comité de la prévention et des États parties qui les ont désignés.

Nom du candidat

Désigné par

M. Heriberto ALEGRE

Paraguay

M. Juan ALMENDARES BONILLA

Honduras

M<sup>me</sup> Marie-Gisèle ZINKPE

Bénin

## **Annexe I**

### **NOTICES BIOGRAPHIQUES DES CANDIDATS À L'ÉLECTION AU SOUS-COMITÉ DE LA PRÉVENTION**

#### **Heriberto ALEGRE**

Nationalité: Paraguayenne

Profession: Avocat

#### **Activités actuelles**

- 2005: Commissaire à la Commission de la vérité et de la justice du Paraguay (CVJ), instituée en 2004;
- Définition des modalités de collecte de données relative aux victimes de la dictature de l'ex-Président Alfredo Stroessner;
- Entretiens avec des dirigeants du Paraguay et rédaction de projets concernant la torture au Paraguay entre 1993 et 2003;
- Conseiller auprès de la Chambre des députés et de la Chambre des sénateurs et présentation de projets de loi;
- Participation à des travaux de recherche, ainsi qu'à une enquête sur l'usage et la culture de la marijuana au Paraguay, et soumission des projets énumérés ci-après.

#### **Projets de loi et rapports**

- 1994: Rapport sur les motifs de l'assassinat du député Julio César Riquelme. Il y est conclu que cet assassinat était lié à des informations recueillies au sujet de trafiquants d'armes;
- 1994: Projet de loi anticorruption (en collaboration avec Luis Modesto Guggiari, qui était alors député et est maintenant Gouverneur de Concepción);
- 1994: Projet de modification réglementaire (en collaboration avec Luis Modesto Guggiari, qui était alors député et est maintenant Gouverneur de Concepción);
- 1995: Rapport sur le trafic d'armes;
- 1999: Rapport sur la sécurité des citoyens et la production et la distribution de marijuana dans le département de San Pedro;
- Juillet 1999: Projet de loi sur d'autres modalités d'indemnisation des victimes de la dictature du général Stroessner;

- 1999: Projet de loi sur le contrôle des dépenses réservées dont l’approbation incombe actuellement à la Commission et recommandations d’approbation lors de la prochaine session plénière de la Chambre des députés;
- 1999: Projet de loi spéciale pour la protection des témoins. (Protection des personnes impliquées dans une affaire de corruption qui souhaitent collaborer avec la justice en contrepartie d’un traitement adapté par le procureur);
- 1999: Propositions relatives au statut des agents de la fonction publique;
- 1999: Propositions relatives au projet de loi régissant la garantie constitutionnelle d’*habeas corpus*;
- 1999: Projet concernant la formulation d’un code de conduite du député.

#### Entre 1970 et 1990:

- Avocat de prisonniers politiques et de paysans, engagé par le Comité des Églises pour l’aide d’urgence et le programme d’aide chrétienne, mis en place par le Comité des Églises pour le soutien aux paysans du Haut Paraná, d’Itapúa et de Caaguazú;
- Contribution à la rédaction du nouveau Code pénal et du Code de procédure pénale actuellement en vigueur, en tant que spécialiste de Code pénal et des lois répressives en vigueur sous la dictature de Stroessner;
- Placé trois fois en détention à la prison de Tacumbú du fait de ses activités de défense de prisonniers politiques;
- Officialisation de l’occupation de quelque 40 000 hectares de terres par des paysans sans titre.

#### Entre 1970 et 2002:

- Avocat de membres de la Centrale des travailleurs (CUT) et du Syndicat des travailleurs d’Itaipú, employés à la construction du barrage d’Itaipú et avocat, parmi d’autres, d’un des syndicats de travailleurs employés à la construction du barrage de Yacretá;
- Contribution à l’élaboration du Code du travail.

#### **Études supérieures**

- 1966: Cours sur le développement social organisé à Buenos Aires par l’Organisation des États américains;
- Cours postuniversitaire d’un an sur les questions sociales et la méthodologie sociale, organisé à Asunción par la Faculté latino-américaine de sciences sociales;

- Prépare actuellement un mastère en sociologie rurale à Asunción (deux années d'études);
- Grâce à ses connaissances en méthodologie des enquêtes, le candidat a obtenu une bourse de recherche de l'Université catholique et de la Faculté latino-américaine de sciences sociales sur le thème des «Changements les plus récents dans la structure agraire du Paraguay»;
- Cours sur les droits de l'homme organisé à San José (Costa Rica) par l'Institut latino-américain des droits de l'homme;
- Cours avancé sur les droits de l'homme de l'Université de Strasbourg (France), 1987;
- Cours sur les droits de l'homme organisé par la Confédération des travailleurs des États-Unis en 1989 au Centre George Meany, en Virginie (États-Unis d'Amérique).

### **Livres**

- «*La Sociedad Cautiva*», publié par la Commission des droits de l'homme (Bibliothèque de la Chambre des députés, un exemplaire), 1998;
- «*La Situación de los Derechos Humanos en Paraguay*», publié par la Commission de l'Université catholique, 1987.

### **Travaux de recherche**

Les changements les plus récents dans la structure agraire du Paraguay (CLACSO);

Les occupations de terres au Paraguay (Université catholique d'Asunción);

La colonisation sur l'axe Est, article publié dans la *Revista Paraguaya de Estudios Sociológicos*, n° 38, 1977.

**Juan ALMENDARES BONILLA**

Nationalité: Hondurienne

Lieu et date de naissance: Barrio Medina, San Pedro Sula, Cortés  
14 août 1939

Profession: Docteur en médecine et chirurgie, Université nationale autonome du Honduras, 1958-1965

**Études supérieures**

- Diplôme de l'«Institut de recherche cardiovasculaire» de l'Université de Californie, études spécialisées en biochimie et physiologie, 1966-1967, États-Unis d'Amérique;
- Diplôme de l'Université de Pennsylvanie, Division des diplômés de l'école de médecine, études en physiologie, États-Unis d'Amérique, 1967-1968;
- Diplôme et crédits dans le cadre d'une participation au deuxième Cours international de biophysique de la membrane organisé par le Département de radiation biophysique de l'Université de Rochester, sous les auspices de l'Organisation internationale de recherche sur la cellule et de l'Union internationale de biophysique pure et appliquée, août 1969;
- Obtention d'un mastère en sciences de l'Université de Pennsylvanie, États-Unis d'Amérique, 1970;
- Actuellement doctorant à l'Université nationale autonome du Honduras dans le domaine de l'écologie, de la santé et du développement, 2003.

**Autres activités professionnelles**

- Praticien à la maison de santé «El Carmen», Tegucigalpa, Honduras, 1962;
- Praticien à l'hôpital général San Felipe, Tegucigalpa, Honduras, 1963;
- Médecin au Service des urgences de nuit à l'hôpital général San Felipe, Tegucigalpa, Honduras, 1966;
- Médecin adjoint au Département de médecine interne de l'hôpital San Felipe, à titre *ad honores*, Tegucigalpa, Honduras;
- Chef de la Section de médecine interne de l'hôpital général San Felipe, Tegucigalpa, Honduras;
- Coordonnateur du Comité scientifique du Département de médecine interne;
- Vice-Secrétaire du Conseil d'administration de la Faculté des sciences médicales, Tegucigalpa, Honduras, 1970;

- Secrétaire du Conseil d'administration du Collège médical du Honduras, Tegucigalpa, Honduras, 1971;
- Coordonnateur du deuxième Congrès des étudiants et des professionnels de la Faculté de sciences médicales, Tegucigalpa, Honduras, 1974;
- Membre de la Commission de coordination des programmes du Centre universitaire d'études générales et de la Faculté des sciences médicales, Université nationale autonome du Honduras, Tegucigalpa, 1971;
- Doyen de la Faculté des sciences médicales, Tegucigalpa, Honduras, 1973-1976;
- Membre de la Commission d'évaluation de la Faculté des sciences médicales, Tegucigalpa, Honduras, 1978;
- Président de la Société de médecine interne du Honduras, 1978-1979;
- Directeur de l'Université nationale autonome du Honduras, depuis juillet 1979;
- Coordonnateur des journées contre l'alcoolisme et la pharmacodépendance organisées à la Cité universitaire, Aldea Suyapa, Tegucigalpa, Honduras, du 11 au 15 août 1980;
- Président du Congrès mondial de la paix, Section hondurienne, 1981;
- Coordonnateur de la Rencontre nationale sur l'alimentation et le développement à l'occasion de la Journée mondiale de l'alimentation, parrainée par l'Organisation des Nations Unies pour l'agriculture et l'alimentation, le Ministère des ressources naturelles et l'Université nationale autonome du Honduras, Tegucigalpa, Honduras, 1981;
- Directeur exécutif du Centre de prévention, de traitement et de réadaptation pour les victimes de la torture et les membres de leur famille «CPTRT», 1995-1998;
- Professeur invité à l'École de médecine de Madison, Wisconsin, (septembre-décembre 1997);

### **Livres, ouvrages et articles publiés**

- *Lucha por la Paz y la Cultura*, Maison d'édition universitaire d'Amérique centrale, San José (Costa Rica);
- Coauteur de plusieurs livres sur le tabac et l'écologie publiés en anglais, dont un par l'OMS; grand nombre d'articles publiés dans des revues scientifiques en anglais et de communications à des congrès ou manifestations à caractère international (la liste en est consultable au secrétariat);

- Conférencier international en Europe, aux États-Unis, en Amérique latine, en Afrique et en Asie, sur différentes questions liées à la santé, aux droits de l'homme et à l'écologie;
- Dans le domaine littéraire, plusieurs des poèmes, contes et écrits du candidat ont été traduits en français, en allemand, en anglais et en danois. Plus de 80 poèmes inédits, plus de 20 contes et plus de 300 articles publiés au Honduras et aux États-Unis. Une grande partie des œuvres du candidat peut être consultée sur l'Internet par l'intermédiaire du moteur de recherche de Google.

### **Distinctions**

- Prix annuel de l'école de médecine (1959, 1960, 1961, 1962, 1963 et 1964);
- Multiples distinctions reçues: la liste en est consultable au secrétariat.

**Marie-Gisèle ZINKPE**

Date et lieu de naissance: 25 janvier 1956 à Abomey

Situation matrimoniale: Mère de deux enfants

Nationalité: Béninoise

Profession: Magistrat

Grade: A<sub>1</sub>-10

**Situation militaire**: 4<sup>e</sup> promotion des étudiants

**Diplômes obtenus**:

- 1985: Diplôme de fin de formation des cadres A<sub>1</sub>  
Option: École nationale d'administration Niveau II;
- 1980: Maîtrise ès sciences juridiques  
Option: Droit des affaires et carrières judiciaires;
- 1975: Baccalauréat de l'enseignement du second degré Série A<sub>4</sub>;
- 1972: Brevet d'études du premier cycle.

**Autres formations**

- Stage de perfectionnement à l'École nationale de la magistrature à Paris et au Tribunal de grande instance de Marseille;
- Formation sur le code CIMA (Conférence interafricaine des marchés d'assurances);
- Formation sur les actes uniformes de l'OHADA (Organisation pour l'harmonisation en Afrique du droit des affaires);
- Formation sur le droit de l'arbitrage;
- Formation sur le budget-programme;
- Participation à divers séminaires organisés par le Ministère de la justice, le Ministère des finances et de l'économie, la Direction des droits de l'homme et diverses organisations non gouvernementales intervenant dans le domaine des droits humains;
- Stage de formation en genre et développement durable en Belgique;
- Stage pratique à Amnesty International: Section francophone de la Belgique;
- Participation à la Conférence des Nations Unies sur les mesures anticorruption.



### **Expériences professionnelles**

- 2006 à ce jour: Chef du Service de la promotion et de la vulgarisation des droits de l'homme;
- 2003: Chef du Service de la protection et de la défense des droits de l'homme;
- 1997-2001: Président du Tribunal de première instance de Ouidah;
- 1995-1997: Premier juge d'instruction au Tribunal de première instance de Porto-Novo;
- 1990-1995: Premier substitut du Procureur de la République au Tribunal de première instance de Porto-Novo;
- 1988-1990: Juge d'instruction au Tribunal populaire de district de Bohicon;
- 1988: Juge des enfants au Tribunal de première instance de Porto-Novo;
- 1986-1988: Conseiller référendaire à la Cour suprême (Chambre administrative).

### **Compétences linguistiques**

Langues nationales parlées: Fon, Mina, Nagot

Langues étrangères parlées et écrites: français, anglais, espagnol

-----